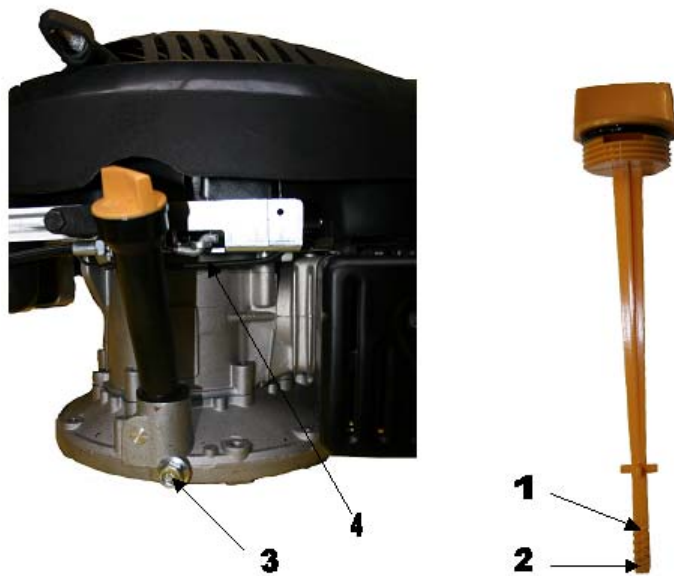

DK Betjeningsvejledning
GB User manual
SE Bruksanvisning
RUS Инструкция по эксплуатации

TG475





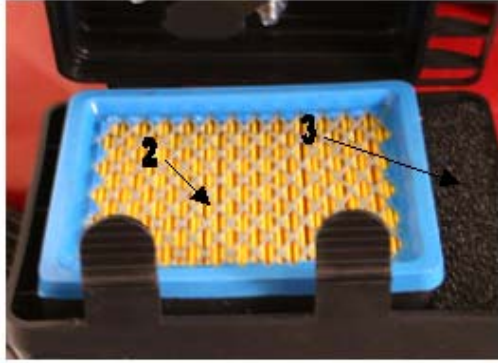
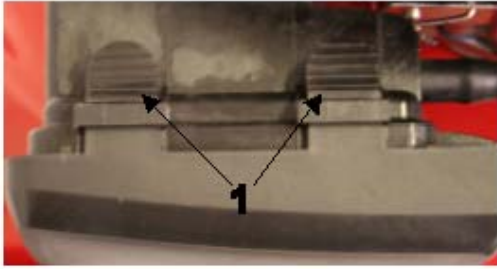


Fig. 3
Рис. 3

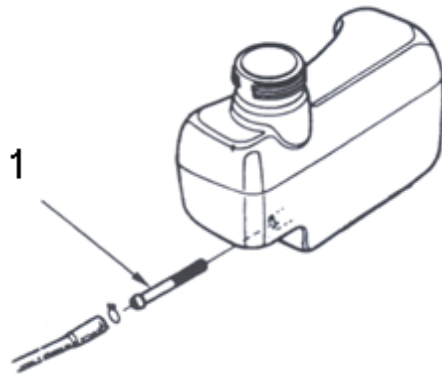


Fig. 5
Рис. 5



Fig. 6
Рис. 6

1. Indholdsfortegnelse

| | |
|----------------------------------|----|
| Illustrationer..... | 2 |
| 1. Indholdsfortegnelse | 4 |
| 2. Sikkerhedsforskrifter | 4 |
| 3. Montering..... | 5 |
| 4. Olie / olieskift | 5 |
| 5. Brændstof | 6 |
| 6. Luftfilter | 6 |
| 7. Start | 7 |
| 8. Stop af motor | 7 |
| 9. Kørsel | 7 |
| 10. Tændrør..... | 8 |
| 11. Brændstoffilter | 8 |
| 12. Transport og opbevaring..... | 8 |
| 13. Vedligeholdelse | 10 |
| 14. Specifikationer | 10 |

2. Sikkerhedsforskrifter

- Læs altid betjeningsvejledningen før brug af din motor.
- Følg altid de retningslinjer din lokale forhandler giver med hensyn til motoren.
- Stop altid din motor før opfyldning.
- Hvis spild forekommer, tør da altid grundigt op.
- Hold altid motoren på afstand af olier og andet brandfarligt.
- Udstødningen er farlig, brug derfor kun motoren udenfor eller i et godt ventileret område.
- Vær opmærksom på ikke at komme i kontakt med motorens bevægelige dele under kørsel.
- Vær opmærksom på ikke at komme i kontakt med motorens udstødning og blok, da den bliver meget varm under kørsel.
- Brug aldrig motoren efter indtagelse af alkohol, eller narkotika.
- Brug ikke motoren når den er vippet mere end 20 °, da det vil medføre brændstofsild.

- Tjek altid, at motoren er påfyldt tilstrækkelig olie, da manglende olie kan ødelægge din maskine.
- Hvis motoren skal anvendes i højtliggende områder (over 1.800 m over havets overflade), skal der foretages ændringer ved karburatoren. Bemærk, at allerede ved 300 m over havets overflade vil der kunne mærkes nedsat kraft. Ændringer kan overvejes.

3. Montering

FREM GANGSMÅDE

1. Spænd motoren sikkert fast på basen.
2. Vær sikker på at motorens PTO er i lige linje med modtagerens PTO.
Motor - Maskine.
En skæv PTO vil resultere i, at motoren ikke trækker ordentlig, og vil blive beskadiget.

SPØRGSMÅL

Hvis der opstår problemer eller spørgsmål omkring montering af din Power Line motor, er du altid velkommen til at kontakte din Lokale forhandler.

4. Olie / olieskift

OLIE

Brug den rigtige olie for den rigtige årstid.

| Ved 20° | 10-20° | Under 10° |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| SAE 30 (0,6 l.) | SAE 30 (0,6 l.) | SAE 30 (0,6 l.) |

OLIE KAPACITET

- Check altid olieniveauet, når motoren står vandret.
- Check altid olieniveauet uden at skrue oliepinde fast.
- Se figur 2, pos 1,2, side 2.

OLIESKIFT

Olien bør skiftes ifølge betjeningsvejledningen for maskinen.

1. Lad motoren køre 5 minutter, så olien når at blive varmet op. Dette gør, at den løber lettere, og at olieskiftet bliver mere komplet.
2. Efter 5 minutter slukkes motoren. Fjern oliepinde og oliebundproppen, så olien løber ud af motoren. Husk at have en passende beholder klar.
3. Bundproppen kan nu skrues i på ny, og ny olie kan hældes i motoren.
4. Tjek på oliepinde, at oliemængden er korrekt (0,6 l.).

Se figur 2 side 2.

Position 3 er motorens bundprop.

Alternativt kan der anvendes et oliesugersæt.

*Husk at skaffe dig af med den brugte olie, så det ikke er til gene for naturen.
Brug din lokale genbrugsstation.*

5. Brændstof

BRÆNDSTOF

Brug kun blyfri 95 oktan brændstof på din motor.

Overfyld aldrig tanken. Se figur 1, pos 5, side 2.

6. Luftfilter

LUFTFILTERET

Luftfilteret skal efterses og renses jævnligt. Hvis filteret ikke er blevet rensset i en længere periode, vil dette kunne mærkes på motorens kraftoverførsel, samt kunne ses på udstødningsgassen.

Se figur 3, side 3

1. Rengør let omkring luftfilteret inden det fjernes.
2. Tryk de to flapper(1) ned og træk forsigtigt dækslet af.
3. Tag forsigtigt papirfilteret(2) ud og undersøg det. Børst det med en blød børste. Hvis det er meget snavset, skal det udskiftes. Pas på der ikke kommer snavs ind i indsugningen.
4. Afvask det sorte skumelement(3) i højre side i varmt vand med sæbe.
5. Tryk vandet ud af elementet og lad det tørre. Dryp et par dråber SAE-30 olie på filteret, så det bliver let fugtigt af olie. Tryk forsigtigt evt. overskydende olie ud. Elementet sættes igen på plads.

SPØRGSMÅL

Hvis du er i tvivl om, at dit luftfilter er monteret rigtigt, bør du kontakte din lokale forhandler.

7. Start

FREMGANGSMÅDE

1. Pump primerbolden (Se figur 6, pos 1) ifølge skemaet herunder:
2. Aktiver dødmandsknap/håndtag (Se figur 2, pos 4)
3. Træk langsomt i motorens startsnor (se figur 1, pos 4), indtil der føles modstand. Træk derefter kraftigt i ét langt træk. Lad aldrig startsnoren løbe tilbage af sig selv, følg den altid tilbage med hånden.

| Temperatur | Pres |
|--------------|------|
| > 0° C | 2-3 |
| > 0° - 10° C | 1-2 |
| > 10° C | 0-1 |

8. Stop af motor

FREMGANGSMÅDE

1. Slip/delaktiver håndtag/dødmandsknap.

9. Kørsel

KØRSEL

1. Hold håndtag/dødmandsknap aktiveret.

BEMÆRK

- Læg mærke til følgende under kørsel.
- Udstødningsgassen skal ikke være sort. Hvis dette forekommer, er det fordi belastningen er for høj, eller motoren ikke er justeret rigtigt.
- Ingen uretmæssige lyde og vibrationer.
- Hvis dette forekommer sluk motoren og juster motoren, kontakt evt. et autoriseret Texas Power Line værksted.

10. Tændrør

FREM GANGSMÅDE

- Fjern tændrørshætten. (Pas på, hvis maskinen lige har kørt, da motoren er varm)
- Børst skidt og snavs væk fra tændrøret.
- Brug en tændrørsnøgle til at løsne tændrøret.
- Check om isoleringen er intakt.
- Rens tændrøret med en stålborste.
- Mål elektrodeafstanden, pas på ikke at beskadige elektroden.
- Afstanden bør være: 0,7 - 0,8 mm.
- Hvis tændrøret er godt, monter igen. Ellers udskiftes med nyt type Denso W20EPR-U.

- Monter tændrørshætten.

- Se figur 1, pos 1, side 2

11. Brændstoffilter

BRÆNDSTOFFILTER

Afmonter brændstoffilteret fra brændstoftanken og brændstofslangen. Rens filteret og tjek, at det ikke er ødelagt, da det så skal udskiftes.

Se figur 5, pos 1, side 3

12. Transport og opbevaring

OPBEVARING

Under transport er det vigtigt at sikre sig, at maskinen er placeret vandret for at undgå, at benzin og olie løber ud.

Lad motoren køre til den stopper. Løsn karburatorens aftapper bolt og lad benzinen løbe ud. Når benzinen er løbet ud, skrues bolt fast igen og benzinslangen monteres. Opbevar benzinen i en godkendt dunk.

Se figur 7, side 4.

OLIESKIFT

Tag stikket af tændrøret.

Endvidere skal olien skiftes. Løsn motoren bundprop, hvorved olien løber ud. Opbevar olien i en godkendt dunk.

Hæld frisk olie på.

Se figur 2, pos 3.

Se afsnit 4 for yderligere beskrivelse.

OPBEVARING

Afmonter tændrøret og hæld max. 1 spiseskefuld olie i cylinderen, og monter tændrøret igen. Monter ikke tændrørshætten. Træk herefter i startsnoren, indtil der mærkes modstand. Dette lukker for ventilerne og beskytter dem mod rust og korrosion.

Beskyt motoren med et tyndt lag olie for at undgå rust.

Opbevar på en plan flade i et tørt støvfrit område, hvor børn ikke kan komme til den.

Inden motoren tages i brug igen, skal tændrørskablet monteret igen.

13. Vedligeholdelse

BEMÆRK

- Formålet med vedligeholdelsen er at holde motoren i bedst mulig stand.
- Reparationer bør altid blive udført på et autoriseret værksted.

| Interval | Hver gang | For hver 20 køretimer | For hver 50 køretimer | For hver 100 køretimer | For hver 200 køretimer |
|---------------------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
| Del | | | | | |
| Check bolte og møtrikker | X | | | | |
| Check og påfyld olie | X | | | | |
| Skift olie | | X | | X | |
| Rens / skift olie filter | | X (rens) | X (rens) | | |
| Check olie lækage | X | | | | |
| Check luft filter | X | | | | |
| Rens Luftfilter | | | X* | | |
| Rens brændstoffilter | | | | X | |
| Check tændrør | | | | X | |
| Check gnistfang (hvis monteret) | | | | X | |
| Juster ventiler | | | | | X |
| Check ventiler | | | | | X |

* følg henvisning fra betjeningsvejledning angående luftfiltervedligeholdelse, når motoren er monteret på en fræser.

14. Specifikationer

| | |
|-----------------------------|---|
| Model | TG475 |
| Type | 4 takt, luftkølet OHV, 1 cylinder, benzin motor |
| Slagvolumen cm ³ | 139 cm ³ |
| Max power kW / omdr./min. | 2.6kW / 3600 |
| Brændstof | Blyfri benzin |
| Brændstof kapacitet (L) | 1,25 |
| Smøreolie | SAE30 |
| Smøreolie kapacitet (L) | 0,6 |
| Start system | Rekyl |
| Tændrør | DENSO W20EPR-U (10011219) |
| Reguleringssystem | Mekanisk |
| Roterende retning af PTO | Med uret, set fra PTO'ens ende |
| Tørvægt, kg | 13 |

1. Contents

| | |
|--------------------------------|----|
| Illustrations..... | 2 |
| 2. Safety instructions | 11 |
| 3. Assembly | 12 |
| 4. Oil / changing oil | 12 |
| 5. Fuel..... | 13 |
| 6. Air filter..... | 13 |
| 7. Start | 14 |
| 8. Stop | 14 |
| 9. Operation | 14 |
| 10. Spark plug..... | 15 |
| 11. Fuel filter | 15 |
| 12. Transport and storage..... | 15 |
| 13. Maintenance | 17 |
| 14. Specifications..... | 17 |

2. Safety instructions

- Always read the user manual before use of the engine.
- Always follow the guidelines given by your Power Line dealer with regard to the engine.
- Always stop the engine before filling with gasoline or oil.
- Always clean thoroughly if fluids are spilled.
- Always keep the engine at a distance from oils or other inflammable objects.
- Exhaust is dangerous; only use the engine outdoors or in a well-ventilated area.
- Draw attention to not getting into contact with the engines rotating parts during operation.
- Draw attention to not getting into contact with the engines exhaust and the engines block as it gets very hot during operation.
- Never use the engine under influence of alcohol or drugs.
- Never use the engine if it is tipped more that 20 degrees, this will result in fuel spill.
- Check that a sufficient amount of oil is filled on the engine before use. If the engine is started without the correct amount of oil, it can damage the engine.

3. Assembly

PROCEDURE

1. Fasten the engine securely onto the base.
2. Make sure that the engine's PTO is on a straight line with the receivers PTO.
Engine – Machine.
An uneven PTO will result in the engine not pulling correctly and being damaged.

QUESTION

If problems arise or if you have any questions regarding the assembly of your Power Line engine, you are always welcome to contact your Power Line dealer.

4. Oil / changing oil

OIL

Use the correct oil for the specific time of year.

| By 20° C | 10-20° C | Below 10° C |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| SAE 30 (0,6 l.) | SAE 30 (0,6 l.) | SAE 30 (0,6 l.) |

OIL CAPACITY

- Always check the oil level when the engine is placed in a horizontal position.
- Always check the oil level without fastening the oil stick.
- See fig. 2 pos 1,2 page 2.

CHANGING OIL

Oil should be changed in accordance with the user manual for the machine.

1. Let the engine run 5 minutes, so that the oil is heated. This makes the oil flow more easily and it is easier to complete the oil change.
2. After 5 minutes the engine is turned off. Unscrew the engines oil drainscrew and the oil runs out of the engine. Remember to keep an appropriate container ready.
3. Put the drainscrew back in its place and new oil is added to the engine.
4. You add oil by removing the oil stick and adding the correct amount of oil.

See fig 2, page 2.

Position 3 is the engines drainscrew.

Alternatively use an oil drainage kit.

*Remember to dispose the used oil so that it does no harm to nature.
Use your local recycling station.*

5. Fuel

FUEL

Only use unleaded octane 95 fuel on your engine and the right capacity.
Never overfill the tank with gasoline. Only fill to the lower edge of the filter.

See tank fig 1, pos 5, page 2.

6. Air filter

AIR FILTER

Please inspect and clean the air filter on a regular basis. If the filter has not been cleaned for a longer period, this will have influence on the engines power take-off and the exhaustion.

See fig. 3, page 3

1. Clean around the air filter before it is removed.
2. Press down the two flaps (1) and carefully pull of the cover.
3. Carefully remove the paper filter (2) and check it. Brush it with a soft brush. If it is very dirty, it must be changed. Take care that no dirt gets into the intake of the engine.
4. Wash the black foam element (3) on the right side in warm soapy water.
5. Press the water out of the foam element and let it dry. Put a few drops of SAE-30 oil on the filter to moisten it lightly with oil. Carefully squeeze out any surplus oil. Remount the element.
6. Check that all parts are fitted correctly and the cover closed as shown in the picture.

QUESTION

If you are in doubt that the air filter is mounted correctly, please contact your Power Line dealer.

7. Start

PROCEDURE

1. Pump the primer according to the scheme below (See fig 6 pos 1).
2. Activate the handle/engine brake lever (See fig 2 pos 4)
3. Pull the engine's starting cord (see fig 1, pos 4) slowly until you feel resistance. Then pull in one long draw. Never let the starting cord run back by it self, always follow it with your hand.

| Temperature | Push |
|--------------|------|
| > 0° C | 2-3 |
| > 0° - 10° C | 1-2 |
| > 10° C | 0-1 |

8. Stop

PROCEDURE

1. Release the handle/engine brake lever and the engine will be turned off.

9. Operation

OPERATION

1. Hold the handle/ engine brake lever activated.

NOTE

- Please draw attention to the following during operation.
- The exhaust must not be black. If this occurs the load is too high or the engine has not been adjusted correctly.
- No incorrect noises and vibrations.
- If any of the above appears, turn off the engine and adjust it or contact your Power Line dealer.

10. Spark plug

PROCEDURE

- Remove the sparking plug cover. (Caution, it may be hot, if the engine have been running).
- Brush off dirt from the spark plug.
- Use a spark plug wrench to loosen the spark plug.
- Inspect if the isolation is intact.
- Clean the spark plug with a steel brush.
- Measure the electrode distance; make sure not to damage the electrode.
- The distance should be: 0,7 – 0,8 mm.
- If the sparking plug is okay, put it back in its place. Otherwise replace using Denso type W20EPR-U.
- Put the sparking plug cover back in its place.

- See fig 1, pos 1, page 2.

11. Fuel filter

FUEL FILTER

- Remove the fuel filter from the tank and fuel line.
- Clean the filter and check that it is not broken anywhere, change if necessary. Reinstall the filter and fuel line.

- See fig 5, pos 1, page 3.

12. Transport and storage

STORAGE

To avoid any spillage of fuel and oil is it important that the engine is placed horizontal during transport.

- Let the engine run till it stops.
- Loosen the drainscrew on the carburettor and drain the remaining fuel.
- Reinstall the drainscrew, and mount the fuel line.
- Keep the fuel in an approved container.

See fig 7, side 4.

OIL CHANGE

Remove the sparkplug cap

Change the oil, remove the drainscrew and drain the oil. Keep the oil in an approved container.

Add new oil.

See fig 2, pos 3.

See section 4 for further descriptions.

STORAGE

Remove the sparkplug and pour max. 1 tablespoon of oil into the cylinder, mount the sparkplug.

Do not mount the sparkplug cap. Pull the sparking cord, until there is resistance. This will close the valves and protect them from rust.

Protect the rest with a thin layer of oil to avoid rust.

Store the engine in a dust free environment, out of reach of children.

Mount the sparkplug cap before use.

13. Maintenance

NOTE

- The purpose of maintenance is to keep the engine in its best possible shape.
- An authorized Power Line dealer should always carry through repairs.

| Part | Interval | Every time | For every 20 running hrs | For every 50 running hrs | For every 100 running hrs | For every 200 running hrs |
|----------------------------|----------|------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Inspect bolts and nuts | | X | | | | |
| Inspect and fill with oil | | X | | | | |
| Change oil | | | X | | X | |
| Clean / replace oil filter | | | X (clean) | X (clean) | | |
| Inspect for oil leakage | | X | | | | |
| Inspect air filter | | X | | | | |
| Clean air filter | | | | X* | | |
| Clean fuel filter | | | | | X | |
| Inspect spark plug | | | | | X | |
| Inspect fuel pump | | | | | X | |
| Adjust valves | | | | | | X |
| Inspect valves | | | | | | X |

* Maintenance of air filter in accordance with the user manual to the machine where the engine is mounted.

14. Specifications

| | |
|--------------------------------------|--|
| Model | TG475 |
| Type | 4 stroke, air-cooled OHV, 1 cylinder, gasoline |
| Stroke volume L | 139 cm ³ |
| Max power kW / RPM | 2,6kW / 3600 RPM |
| Fuel | Unleaded gasoline |
| Fuel capacity | 1,25 L |
| Lubricating oil | SAE30 |
| Lubrication oil capacity | 0,6 Litre |
| Starting system | Recoil |
| Sparking plug | DENSO W20EPR-U (10011219) |
| Regulating system | Mechanical |
| Rotating direction of the PTO | Clockwise seen from the PTO's point of view |
| Dry weight, kg | 13 |

1. Innehållsförteckning

| | |
|----------------------------------|----|
| Illustrationer..... | 2 |
| 2. Säkerhetsföreskrifter..... | 18 |
| 3. Montering..... | 19 |
| 4. Olja/oljebyte..... | 19 |
| 5. Bränsle..... | 20 |
| 6. Luftfilter..... | 20 |
| 7. Start..... | 21 |
| 8. Stoppa motorn..... | 21 |
| 9. Drift..... | 21 |
| 10. Tändstift..... | 22 |
| 11. Bränslefilter..... | 22 |
| 12. Transport och förvaring..... | 22 |
| 13. Underhåll..... | 24 |
| 14. Specifikationer..... | 24 |

2. Säkerhetsföreskrifter

- Läs alltid bruksanvisningen innan du börjar använda din motor.
- Följ alltid riktninglinjerna från din lokala återförsäljare när det gäller motorn.
- Stoppa alltid motorn innan du fyller på bränsle.
- Vid spill, torka alltid noggrant upp.
- Håll alltid motorn på avstånd från olja och andra brandfarliga material.
- Avgaserna är farliga. Använd därför enbart motorn utomhus eller i ett väl ventilerat utrymme.
- Se upp så att du inte kommer i kontakt med motorns rörliga delar under drift.
- Se upp så att du inte kommer i kontakt med motorns avgasrör och block, som blir mycket varm under drift.
- Använd aldrig motorn om du intagit alkohol eller narkotika.
- Använd inte motorn när den är lutad mer än 20 °, eftersom det orsakar bränslespill.
- Kontrollera alltid att motorn har tillräckligt med olja, eftersom avsaknad av olja kan förstöra maskinen.
- Om motorn ska användas i högt belägna trakter (över 1 800 m över havsytan), måste förgasaren justeras. Tänk på att man redan vid 300 m över havsytan märker en nersatt prestanda. Ändringar kan övervägas.

3. Montering

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT

1. Spänn fast motorn ordentligt på basen.
2. Kontrollera att motorns PTO är i exakt linje med mottagarens PTO.
Motor - Maskin.
En sned PTO resulterar i att motorn inte drar ordentligt, och tar skada.

FRÅGOR

Om det uppstår problem eller frågor angående montering av din Power Line-motor, är du alltid välkommen att kontakta din lokala återförsäljare.

4. Olja/oljebyte

OLJA

Använd rätt olja för rätt årstid.

| Vid 20° | 10-20° | Under 10° |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| SAE 30 (0,6 l.) | SAE 30 (0,6 l.) | SAE 30 (0,6 l.) |

OLJEVOLYM

- Kontrollera alltid oljenivån när motorn står vågrätt.
- Kontrollera alltid oljenivån utan att skruva fast oljestickan.
- Se figur 2, pos. 1, 2, sidan 2.

OLJEBYTE

Oljan ska bytas i enlighet med maskinens bruksanvisning.

1. Låt motorn köra 5 minuter så att oljan hinner värmas upp. Detta gör att den rinner lättare och oljebytet blir mer fullständigt.
3. Stäng av motorn efter 5 minuter. Ta bort oljestickan och oljebottenlocket, så att oljan rinner ut från motorn. Tänk på att ha en lämplig behållare redo.
4. Sedan kan du skruva på bottenlocket och hälla ny olja i motorn.
5. Kontrollera att oljevolymen är rätt (0,6 l) med hjälp av oljestickan.

Se figur 2 på sidan 2.

Position 3 är motorns bottenlock.

Alternativt kan du använda en oljeuppsugningssats.

*Tänk på att kassera den gamla oljan på ett miljövänligt sätt.
Lämna in den på närmaste återvinningsstation.*

5. Bränsle

BRÄNSLE

Använd endast blyfri 95 oktan bränsle i din motor.
Överfyll aldrig tanken. Se figur 1, pos. 5, sidan 2.

6. Luftfilter

LUFTFILTER

Luftfiltret ska inspekteras och rengöras regelbundet. Om filtret inte rengjorts på längre, märks detta på motorns kraftöverföring samt på avgaserna.

Se figur 3, sidan 3

1. Rengör lite runt luftfiltret innan du tar bort det.
2. Tryck ner de två flikarna (1) och dra försiktigt av skyddet.
3. Ta försiktigt ut pappersfiltret (2) och undersök det. Borsta det med en mjuk borste. Om filtret är mycket smutsigt ska det bytas. Se upp så att det inte kommer in smuts i insuget.
4. Tvätta det svarta skumelementet (3) på höger sida i varmt vatten med diskmedel.
5. Tryck ut vattnet ur skumelementet och låt det torka. Droppa några droppar SAE-30-olja på filtret, så att det fuktas lätt med olja. Tryck försiktigt ut eventuell överskottsolja.
Sätt tillbaka skumelementet på plats.

FRÅGOR

Om du tvekar om ifall du monterat luftfiltret rätt, bör du kontakta din lokala återförsäljare.

7. Start

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT

1. Tryck på bränslepumpen enligt tabellen nedan. (Se figur 6, sidan 1)
2. Aktivera dödmansknapp/handtag (se figur 2, pos. 4)
3. Dra långsamt i motorns startsnöre (se figur 1, pos. 4) tills du känner ett motstånd. Dra därefter kraftigt med ett långt drag. Låt aldrig startsnöret rulla tillbaka av sig självt, utan för alltid tillbaka det med handen.

| Temperature | Push |
|--------------|------|
| > 0° C | 2-3 |
| > 0° - 10° C | 1-2 |
| > 10° C | 0-1 |

8. Stoppa motorn

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT

2. Släpp/inaktivera handtag/dödmansknapp.

9. Drift

DRIFT

2. Håll handtag/dödmansknapp aktiverad.

OBS!

- a. Lagg märke till följande under drift.
- b. Avgasröken ska inte vara svart. Om detta förekommer beror det på att belastningen är för hög, eller att motorn inte är rätt justerad.
- c. Inga oregelbundna ljud och vibrationer.
- d. Om detta förekommer, stäng av motorn och justera den. Kontakta eventuellt en auktoriserad Texas Power Line-verkstad.

10. Tändstift

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT

- Ta av tändstiftshatten. (Se upp med en nykörd maskin, eftersom motorn då är varm.)
- Borsta bort smuts och damm från tändstiftet.
- Använd en tändstiftsnyckel för att lossa tändstiftet.
- Kontrollera om isoleringen är intakt.
- Rengör tändstiftet med en stålborste.
- Mät elektroavståndet. Se upp så att du inte skadar elektroden.
- Avståndet ska vara: 0,7 - 0,8 mm.
- Om tändstiftet är i bra skick sätter du tillbaka det. Annars byter du ut det mot ett nytt av typ Denso W20EPR-U.

- Montera tändstiftshatten.

- Se figur 1, pos. 1, sidan 2.

11. Bränslefilter

BRÄNSLEFILTER

Montera av bränslefiltret från bränsletanken och bränsleslangen. Rengör filtret och kontrollera att det inte är förstört. I sådant fall måste det bytas.

Se figur 5, pos. 1, sidan 3.

12. Transport och förvaring

FÖRVARING

Under transport är det viktigt att säkra att maskinen är placerat vågrätt för att undvika att bensin och olja rinner ut.

Låt motorn köra tills den stannar. Lossa förgasarens avtappningsbult och låt bensinen rinna ut. När bensinen runnit ut, skruva fast bulten igen och sätt tillbaka bensinslangen. Förvara bensinen i en godkänd dunk.

Se figur 7, sidan 4.

OLJEBYTE

Ta ut kontakten till tändstiftet.

Sedan ska oljan bytas. Lossa motorns bottenlock, så att oljan rinner ut. Förvara oljan i en godkänd dunk.

Häll i ny olja.

Se figur 2, sidan 3.

Se avsnitt 4 för utförligare beskrivning.

FÖRVARING

Montera av tändstiftet och häll 1 matsked olja i cylindern, och montera sedan tändstiftet igen. Montera tändstiftshatten. Dra därefter i startsnöret tills du känner ett motstånd, som stänger ventilerna och skyddar dem mot rost och korrosion.

Skydda motorn med ett tunt lager olja för att undvika rost.

Förvaras på en plan yta i ett torrt, dammfritt utrymme, där barn inte kan komma åt den.

Innan motorn tas i bruk igen måste tändstiftskabeln monteras igen.

13. Underhåll

OBS!

- Syftet med underhållet är att hålla motorn i bästa möjliga skick.
- Reparationer bör alltid utföras på en auktoriserad verkstad.

| Intervall | Varje gång | För var 20:e drifttimme | För var 50:e drifttimme | För var 100 drifttimme | För var 200:e drifttimme |
|--|------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|
| Del | | | | | |
| Kontrollera bultar och muttrar | X | | | | |
| Kontrollera och fyll på olja | X | | | | |
| Byt olja | | X | | X | |
| Rengör/byt oljefilter | | X (rengör) | X (rengör) | | |
| Kontrollera oljeläckage | X | | | | |
| Kontrollera luftfilter | X | | | | |
| Rengör luftfilter | | | X* | | |
| Rengör bränslefilter | | | | X | |
| Kontrollera tändstift | | | | X | |
| Kontrollera gnistskydd (om sådant är monterat) | | | | X | |
| Justera ventiler | | | | | X |
| Kontrollera ventiler | | | | | X |

* följ instruktion i bruksanvisning angående underhåll av luftfilter, när motorn är monterad på en fräs.

14. Specifikationer

| | |
|---------------------------|---|
| Modell | TG475 |
| Typ | 4-takt, luftkyld OHV, 1 cylinder, bensinmotor |
| Slagvolym cm ³ | 139 cm ³ |
| Max. effekt kW/varv/min. | 2,6 kW/3 600 |
| Bränsle | Blyfri bensin |
| Bränslevolym (l) | 1,25 |
| Smörjolja | SAE30 |
| Smörjoljevolym (l) | 0,6 |
| Startsystem | Rekyl |
| Tändstift | DENSO W20EPR-U (10011219) |
| Regleringssystem | Mekaniskt |
| PTO-rotationsriktning | Medsols, sett från PTO-änden |
| Torrsvikt, kg | 13 |

1. Содержание

| | |
|--|----|
| 1. Иллюстрации..... | 2 |
| 2. Инструкции по технике безопасности..... | 25 |
| 3. Сборка..... | 26 |
| 4. Масло / замена масла..... | 26 |
| 5. Топливо..... | 27 |
| 6. Воздушный фильтр..... | 28 |
| 7. Запуск..... | 28 |
| 8. Остановка..... | 29 |
| 9. Эксплуатация..... | 29 |
| 10. Свеча зажигания..... | 29 |
| 11. Топливный фильтр..... | 30 |
| 12. Транспортировка и хранение..... | 30 |
| 13. Обслуживание..... | 31 |

2. Инструкции по технике безопасности

- Прочитайте инструкцию перед началом использования двигателя.
- Всегда следуйте рекомендациям дилера Power Line в отношении двигателя.
- Обязательно останавливайте двигатель перед заправкой бензином или маслом.
- Тщательно вытирайте пролитые жидкости.
- Держите двигатель вдали от масел и других легковоспламеняющихся веществ.
- Выхлопы представляют опасность: эксплуатируйте двигатель только вне помещений или в хорошо проветриваемых зонах.
- Будьте внимательны, во время работы не касайтесь движущихся частей двигателя.
- Будьте внимательны, не касайтесь выхлопной трубы или блока цилиндров, так как они нагреваются во время работы.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте двигатель, находясь под воздействием алкоголя или лекарственных средств.
- Во время работы не наклоняйте двигатель более чем на 20 градусов, это может вызвать разлив топлива.
- Перед пуском проверьте уровень масла в двигателе. Запуск двигателя с недостаточным количеством масла приведет к его поломке.

3. Сборка

ПРОЦЕДУРА

1. Надежно закрепите двигатель на основании.
2. Убедитесь, что механизм отбора мощности (МОМ) двигателя находится на одной линии с МОМ приемника. Двигатель – Машина. Если МОМ не будут выровнены, это приведет к неправильной работе двигателя и его повреждению.

ВОПРОС

Если возникают проблемы или у вас есть вопросы по сборке двигателя Power Line, без колебаний обращайтесь к своему дилеру Power Line.

4. Масло / замена масла

МАСЛО

Используйте масло, специально предназначенное для соответствующего времени года.

| До 20° C | 10-20° C | Ниже 5° C |
|-----------------|-----------------|--------------------|
| SAE 30 (0,6 л.) | SAE 30 (0,6 л.) | SAE 5W-30 (0,6 л.) |

УРОВЕНЬ МАСЛА

- Всегда проверяйте уровень масла, помещая двигатель в горизонтальное положение.
- Уровень масла должен проверяться при незакрепленном стержне масломера.
- См. рис. 2 (полож. 1,2), стр. 2.

ЗАМЕНА МАСЛА

Замену масла следует производить в соответствии с руководством пользователя машины.

1. Запустите двигатель на 5 минут, чтобы масло прогрелось. Благодаря этому масло течет легче, поэтому замена масла упрощается.
2. Через 5 минут остановите двигатель. Открутите сливную пробку маслосливного отверстия, и дайте маслу стечь из двигателя. Не забудьте приготовить подходящую емкость.
3. Установите на место пробку и залейте в двигатель новое масло.
4. Чтобы добавить масло, уберите стержень масляного щупа и добавьте нужное количество масла.

См. рис. 2, стр. 2.

Позиция 3 - сливное отверстие двигателя.

Второй вариант замены масла – использование специального оборудования.
Помните, что утилизировать отработанное масло необходимо так, чтобы не причинить вреда окружающей среде.

Обратитесь на ближайшую к вам станцию переработки.

5. Топливо

ТОПЛИВО

Используйте для двигателя только неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 92.

Не заправляйте бак под крышку. Заполняйте до уровня нижнего края фильтра.

См. топливный бак рис 1, поз. 5, стр. 2.

6. Воздушный фильтр

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Регулярно осматривайте и очищайте воздушный фильтр. Если фильтр не очищается длительный период времени, это повлияет на мощность двигателя. См. рис. 3, стр. 3

1. Перед снятием очистите пространство вокруг воздушного фильтра от грязи.
2. Отожмите две защелки (1) и аккуратно снимите крышку фильтра.
3. Осторожно снимите бумажный фильтр (2) и проверьте его. Очистите фильтрующий элемент мягкой щеткой. Если элемент сильно загрязнен – его следует заменить. Следите, чтобы грязь не попала внутрь двигателя.
4. Промойте черный губчатый элемент (3) в теплой мыльной воде.
5. Выжмите губчатый элемент и дайте ему просохнуть. Нанесите немного моторного масла SAE-30 на губчатый элемент. Аккуратно выжмите лишнее масло. Установите фильтрующий элемент на место.
6. Проверьте правильность установки всех элементов и закройте крышку так, как показано на рисунке.

ВОПРОС

Если у вас есть сомнения в правильности установки воздушного фильтра, обратитесь к своему дилеру Power Line.

7. Запуск

ПРОЦЕДУРА

Ubrizgajte gorivo s pumpom-brizgaljkom prema shemi niže (См. Рис. 6 поз. 1).

Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя (См. рис. 2 поз. 4) в рабочее положение.

Медленно потяните пусковой трос двигателя (см. рис.1, позиция 4), пока не почувствуете сопротивление. Потом быстро вытяните трос, не отпуская. Не бросайте трос, всегда придерживайте его рукой для возвращения в первоначальное положение.

| Temperature | Push |
|--------------|------|
| > 0° C | 2-3 |
| > 0° - 10° C | 1-2 |
| > 10° C | 0-1 |

8. Остановка

ПРОЦЕДУРА

Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в первоначальное положение, двигатель остановится.

9. Эксплуатация

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Держите рычаг регулировки оборотов двигателя в рабочем положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во время работы обращайте внимание на следующие моменты:

- Выхлопные газы не должны быть черного цвета. Если выхлопные газы черного цвета, то нагрузка слишком высокая, или двигатель не отрегулирован.
- Не должно быть необычных шумов и вибраций.
- Если возникают вышеуказанные проблемы, выключите и отрегулируйте двигатель или обратитесь к дилеру Power Line.

10. Свеча зажигания

ПРОЦЕДУРА

- Снимите колпачок свечи зажигания (будьте аккуратны, двигатель может быть горячим, если он недавно работал).
 - С помощью мягкой щетки удалите грязь со свечи зажигания и её посадочного места.
 - Используя свечной ключ, выкрутите свечу зажигания.
 - Проверьте целостность изоляции.
 - Очистите свечу корд щеткой.
 - Измерьте расстояние между электродами, соблюдая осторожность, чтобы не повредить их.
 - Расстояние между электродами должно быть 0,7 – 0,8 мм
 - Если свеча зажигания в порядке, закрутите ее на место. В случае, если свеча неисправна, замените, используя свечу Denso тип W20EPR-U.
 - Установите на место колпачок свечи зажигания.
- См. рис. 1, поз. 1, стр. 2.

11. Топливный фильтр

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР

1. Отсоедините топливный фильтр от бака и топливопровода.
2. Прочистите топливный фильтр, проверьте его целостность. При необходимости замените.
3. Установите топливный фильтр и топливопровод на место.
См. рис. 5, позиция 1, стр.3.

12. Транспортировка и хранение

ХРАНЕНИЕ

Чтобы избежать утечки топлива и масла во время транспортировки, необходимо держать двигатель в горизонтальном положении.

- Перекройте топливный кран и дайте двигателю поработать до остановки.
- Выкрутите сливной винт карбюратора и слейте оставшееся топливо.
- Закрутите сливной винт обратно.
- Храните топливо в предназначенных для этого канистрах.

См. рис. 7, стр. 4.

ЗАМЕНА МАСЛА

Замените масло, выкрутив сливную пробку и слив масло. Сливайте отработанное масло в подходящую ёмкость.

Залейте новое масло.

См. рис.2, позиция 3.

См. раздел 4 для подробных инструкций.

ХРАНЕНИЕ

Выкрутите свечу и залейте 20 мл. (столовая ложка) машинного масла в цилиндр. Установите свечу зажигания на место.

Не устанавливайте на место колпачок свечи. Потяните за ручку стартера, пока не почувствуете сопротивления. Этим вы закроете клапаны и защитите их от появления ржавчины.

Слегка смажьте металлические части двигателя маслом, чтобы избежать появления ржавчины

Храните двигатель в не запыленном помещении, вне доступа для детей.

Перед использованием не забудьте установить колпачок свечи на место.

13. Обслуживание

ПРИМЕЧАНИЕ

- Целью технического обслуживания является поддержание двигателя в наилучшем состоянии.
- Ремонт должен выполняться только уполномоченным дилером Power Line.

| Интервал | Каждый раз | Каждые 20 часов | Каждые 50 часов | Каждые 100 часов | Каждые 200 часов |
|------------------------------------|------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| Деталь | | | | | |
| Осмотр крепежа | X | | | | |
| Проверка уровня масла | X | | | | |
| Замена масла | | X | | X | |
| Очистка / замена масляного фильтра | | X | X | | |
| Осмотр на предмет протечки масла | X | | | | |
| Осмотр воздушного фильтра | X | | | | |
| Очистка воздушного фильтра | | | X* | | |
| Очистка топливного фильтра | | | | X | |
| Осмотр свечи зажигания | | | | X | |
| Осмотр топливного насоса | | | | X | |
| Регулировка клапанов | | | | | X |
| Проверка клапанов | | | | | X |

*Техническое обслуживание воздушного фильтра производится согласно руководству пользователя машины, на которую установлен двигатель.

14. Технические характеристики

| | |
|--|---|
| Модель | TG475 |
| Тип | 4 тактный, с воздушным охлаждением, верхним расположением клапанов, 1-цилиндровый, бензиновый |
| Рабочий объем цилиндра см ³ | 139 см ³ |
| Макс кВт / об/мин. | 2,6кВт / 3600 об.мин. |
| Топливо | Неэтилированный бензин |
| Емкость топливного бака | 1,25 л. |
| Масло | SAE30 |
| Емкость масляного картера | 0,6 литра |
| Система запуска | С обратным ходом |
| Свеча зажигания | DENSO W20EPR-U (10011219) |
| Система управления | Механическая |
| Направление вращения МОМ | По часовой стрелке со стороны МОМ. |
| Сухой вес, кг | 13 |